

**NOTICE OF SPECIAL ELECTION
ELECTION DAY TUESDAY, NOVEMBER 5, 2019
EARLY VOTING MONDAY, OCTOBER 21, - FRIDAY, NOVEMBER 1, 2019
(A VISO DE ELECCIÓN ESPECIAL
DIA DE
ELECCIÓN MARTES 5 DE NOVIEMBRE 2019
VOTACION ADELANTADA DEL LUNES, 21, DE OCTUBRE-VIERNES,
1 DE NOVIEMBRE 2019)**

CITY OF AUSTIN SPECIAL ELECTION
(Elección Especial de la Ciudad de Austin)

To the registered voters of the City of Austin: Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 am to 7:00 pm on Tuesday, November 5, 2019, for voting in a Municipal Special Election. Early voting by personal appearance will be conducted from Monday, October 21, through Friday, November 1, 2019.

(A los votantes registrados de La Ciudad de Austin: Por lo presente se da aviso que los sitios de votación designados abajo estarán abiertos de las 7:00 am a las 7:00 pm el martes, 5 de noviembre, 2019, para votar en la Elección Municipal Especial. La votación adelantada en persona se llevará a cabo del lunes, 21 de octubre, al viernes, 1 de noviembre, 2019).

ORDINANCE NO. 20190808-015

AN ORDINANCE ORDERING A SPECIAL ELECTION TO BE HELD IN THE CITY OF AUSTIN ON NOVEMBER 5, 2019 FOR THE PURPOSE OF SUBMITTING TO THE VOTERS A PROPOSED CITIZEN-INITIATED ORDINANCE REGARDING THE CONVEYANCE OF CITY-OWNED PROPERTY FOR SPORTS OR ENTERTAINMENT FACILITIES; PROVIDING FOR THE CONDUCT OF THE SPECIAL ELECTION; AUTHORIZING THE CITY CLERK TO ENTER INTO JOINT ELECTION AGREEMENTS WITH OTHER LOCAL POLITICAL SUBDIVISIONS AS MAY BE NECESSARY FOR THE ORDERLY CONDUCT OF THE ELECTION; AND DECLARING AN EMERGENCY.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF AUSTIN:

PART 1. A special election shall be held in the City of Austin on November 5, 2019, to submit to the voters of the City a proposed citizen-initiated ordinance regarding the conveyance of city-owned property for sports or entertainment facilities; providing for the conduct of the special election. The ballot shall be prepared to permit voting “Yes” or “No” on the proposition:

Proposition A: Shall a city ordinance be adopted that requires that a sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation of City-owned land for any existing or future youth, recreational, or professional sports facility or any existing or future entertainment facility be approved by a supermajority vote of council (9 of 11 members) and also be approved by the voters at an election for which the City must pay; requires that any site development permits and variances related thereto be approved by a supermajority vote of council (9 of 11 members); requires that site development permits and variances related thereto be approved by the voters at an election for which the City must pay, if the sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation of City-owned land for the facility has not already obtained voter approval; requires that the facility post payment and performance bonds and pay ad valorem taxes,

or payments equal to the amount of ad valorem taxes; and requires that all information concerning such sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation shall be disclosed to the public?

PART 2. If the proposition provided in Part 1 is approved by the majority of voters voting at the election, the City Code is amended to read as follows:

Part 1. The City shall not sell, lease, convey, mortgage, or otherwise alienate any City-owned land that will be used as a sports stadium, sports facility, sports arena, and/or entertainment stadium, entertainment facility or entertainment arena unless approved by an affirmative vote of at least three-fourths of the members of the City Council and by a majority of the qualified voters in a municipal election, submitting the question and setting forth the final terms and conditions under which such sale, lease, conveyance, mortgage, or alienation is to be made, including, without limitation, a list of any ad valorem taxes from which the proposed stadium, facility, or arena and land will be exempt.

Part 2. No such sale, lease, conveyance, mortgage, or alienation shall be effective unless and until the lessee, buyer, mortgagee, beneficiary, or recipient of the City-owned land posts with the City Attorney of the City a payment and performance bond guaranteeing the lessee's, buyer's, mortgagee's, beneficiary's, or recipient's payment and performance of all of its obligations under said lease, conveyance, mortgage, or other alienation in an amount approved and accepted by the affirmative vote of at least three-fourths of the members of the City Council.

Part 3. The City shall require that the lessees, purchasers, or recipients of said City-owned land shall pay all ad valorem taxes each tax year due on said land and any improvements in any agreement relating to such sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation; or, if such land is determined to be exempt from taxation, the City shall require said lessees, purchasers, or recipients to make an annual payment in lieu of taxes to the City in an amount equal to the ad valorem taxes which would have been owed in that tax year to the tax assessor-collector for all taxing entities taken together if the land and improvements had been determined to be taxable.

Part 4. Notwithstanding any exceptions to public disclosure pursuant to the Texas Public Information Act which could be claimed by the City, any party, or its agents or representatives, to any such agreement relating to such sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation, all agreements, documents, files, communications and records relating to the sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation of said City-owned land shall be promptly disclosed to the public upon request by any person and shall be deemed public information under the Texas Public Information Act.

Part 5. This ordinance shall apply to any sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation of any City-owned land that is or will be used as a sports stadium, sports facility, sports arena, and/or entertainment stadium, entertainment facility or entertainment arena regardless of the effective date of the sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation, except that this ordinance shall not apply to periodic events, such as the Austin City Limits Music Festival or the Trail of Lights, that have been held since prior to January 1, 2018.

Part 6. The City shall require the submittal and customary review of applications for a site development permit and all variances related thereto or necessary for the development of any such sports stadium, sports facility, sports arena, entertainment stadium, entertainment facility and/or entertainment arena on or to be located on City-owned land to go through the City's

normal development review processes, and said site development permit and variances shall not be valid or approved unless and until they are approved by the affirmative vote of at least three-fourths of the members of the City Council.

Part 7. The site development permit for any sports stadium, sports facility, sports arena, entertainment stadium, entertainment facility and/or entertainment arena on or to be located on City-owned land must be approved by a majority of the qualified voters of the City in a municipal election prior to the construction of the sports stadium, sports facility, sports arena, entertainment stadium, entertainment facility and/or entertainment arena if the sale, lease, conveyance, mortgage, or other alienation of said City-owned land has not been submitted to the voters in a municipal election pursuant to Part 1, hereof.

Part 8. The lessee, recipient, mortgagee, or other beneficiary of City-owned land on which a sports stadium, sports facility, sports arena, and/or entertainment stadium, entertainment facility or entertainment arena is or will be constructed shall be responsible for all off-site infrastructure costs and municipal services costs related to or necessitated by the construction and operation of the facility, arena, or stadium, including, without limitation, vehicle and pedestrian transportation, additions, improvements or alterations to mass transit, wet and dry utilities, parking infrastructure, police service, fire service, and Emergency Medical Services.

Part 9. This ordinance shall be liberally construed to ensure the public's right to all and complete information about and to vote on sales, leases, conveyances, mortgages or alienations of City land for any sports stadium, sports facility, sports arena, and/or entertainment stadium, entertainment facility or entertainment arena before it can become effective.

Part 10. If any provision of this Ordinance or its application to any circumstances or person is held invalid, the invalidity does not affect other provisions or applications of this ordinance that can be given effect without the invalid provision or application, and to this end the provisions of this ordinance are declared severable to the maximum extent allowed by law.

Part 11. This Ordinance shall be effective as of the date that it is adopted by a majority of the voters of the City of Austin.

PART 3. The election shall be conducted between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. The address of the main early voting locations and the mailing address of each of the early voting clerks are detailed in Exhibit A, attached and incorporated as a part of this ordinance.

PART 4. A direct electronic recording voting system, as the term is defined in Title 8 of the Texas Election Code, shall be used for early voting and for voting conducted on election day. The central counting station is established at the Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PART 5. Notice of this election shall be given by posting and publishing a copy of this ordinance in both English and Spanish. The notice and a copy of this ordinance shall be posted, in both English and Spanish, in the office of the City Clerk and at the City Hall notice kiosk not later than the 21st day before election day. Notice of this election shall be published one time, not earlier than the 30th day before the date of the election or later than the 10th day before the date of the election, in a newspaper of general circulation in the City of Austin.

PART 6. In accordance with Chapter 271 of the Texas Election Code, the November 5, 2019 municipal special election may be held jointly with the various political subdivisions that share territory with the City of Austin and that are holding elections on that day. The City Clerk may enter and sign joint election agreements with other political subdivisions for this purpose, and their terms as stated in the agreements are hereby adopted.

PART 7. The Council finds that the need to immediately begin required preparations for this election constitutes an emergency. Because of this emergency, this ordinance takes effect immediately on its passage for the immediate preservation of the public peace, health, and safety.

ORDINANCE NO. 20190808-017 (As amended by 20190826-001)

AN ORDINANCE ORDERING A SPECIAL ELECTION TO BE HELD IN THE CITY OF AUSTIN ON NOVEMBER 5, 2019 FOR THE PURPOSE OF SUBMITTING TO THE VOTERS A PROPOSED CITIZEN-INITIATED ORDINANCE REGARDING THE USE OF AUSTIN’S HOTEL OCCUPANCY TAX REVENUE; PROVIDING FOR THE CONDUCT OF THE SPECIAL ELECTION; AUTHORIZING THE CITY CLERK TO ENTER INTO JOINT ELECTION AGREEMENTS WITH OTHER LOCAL POLITICAL SUBDIVISIONS AS MAY BE NECESSARY FOR THE ORDERLY CONDUCT OF THE ELECTION; AND DECLARING AN EMERGENCY.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF AUSTIN:

PART 1. The City received a petition, certified sufficient by the City Clerk on July 26, 2019, for a citizen-initiated ordinance that included a findings and purpose section, proposed amendments to the City Code regarding the use of Austin’s Hotel Occupancy Tax revenue, and effectiveness and severability clauses.

PART 2. A special election shall be held in the City of Austin on November 5, 2019, to submit to the voters of the City the proposed citizen-initiated ordinance regarding the use of Austin’s Hotel Occupancy Tax revenue. The ballot shall be prepared to permit voting “Yes” or “No” on the proposition:

Proposition B: Shall an ordinance be adopted that prioritizes the use of Austin’s Hotel Occupancy Tax revenue by continuing the City practice to spend 15% of the Austin Hotel Occupancy Tax revenue on cultural arts and 15% on historic preservation, limiting the City’s spending to construct, operate, maintain, or promote the Austin Convention Center to 34% of Austin’s Hotel Occupancy Tax revenue, and requiring all remaining Hotel Occupancy Tax revenue to support and enhance Austin’s Cultural Tourism Industry to the potential exclusion of other allowable uses under the Tax code; and requires the City to obtain voter approval and public oversight for convention-center improvement and expansion costing more than \$20,000,000?

PART 3: If the proposition provided in Part 1 is approved by a majority of voters voting at the election, the City Code is amended as indicated below with the findings and purpose appearing before Section 11-2-7 of the City Code, and the effectiveness and severability appearing after Section 11-2-9 of the City Code:

PART 1. Findings and Purpose:

- (A) The City of Austin benefits significantly from cultural, heritage and environmental tourism, which collectively generate the bulk of the revenue the City receives from the assessment of the Hotel Occupancy Tax; however, with too little support from the City of Austin, many of our local artists, musicians, performers and local business owners upon which Austin's cultural fabric is based are struggling to survive with Austin's growing costs of living and doing business.
- (B) In contrast, the Austin Convention Center's corporate meetings, conventions and events account for less than four percent (4%) of Austin's overnight visitors, yet Convention Center-related operations, management, construction and reserves consume over seventy percent (70%) of Austin's annual Hotel Occupancy Tax revenue.
- (C) The purpose of this ordinance is to re-prioritize Austin's investment of Hotel Occupancy Tax revenue to promote and support tourism that emphasizes and enhances Austin's diverse culture, heritage, environment and locally owned businesses.

PART 2. Section 11-2-7 of the Austin City Code is hereby repealed and replaced with the following provisions:

§11-2-7 ALLOCATION AND USE OF HOTEL OCCUPANCY TAX REVENUE

- (A) This section applies to all revenue, including interest and appreciation, derived from the Hotel Occupancy Tax and collected by the City of Austin, as authorized under state law.
- (B) The revenue derived from the Hotel Occupancy Tax shall be prioritized for activities and expenditures that will directly promote, support and enhance tourism that is focused on Austin's unique and diverse culture, arts and music, historic preservation, parks, environmental resources, and locally owned businesses (collectively the "Cultural Tourism Industry"). In furtherance of such objective, for each fiscal year, allocations of Hotel Occupancy Tax revenue shall be subject to the following constraints:
 - (1) Support for Cultural Arts. Not less than fifteen percent (15%) of the total annual Hotel Occupancy Tax revenue collected for each fiscal year shall be prioritized and allocated to the Cultural Arts Fund (or a similar fund established by the City Council), which may be used for purposes described under Section 351.101(a)(4) of the Texas Tax Code.
 - (2) Support for Historic Preservation. Not less than fifteen percent (15%) of the total annual Hotel Occupancy Tax revenue collected for each fiscal year shall be prioritized and allocated to the Historic Preservation Fund (or a similar fund established by the City Council), which may be used for purposes described under Section 351.101(a)(5) of the Texas Tax Code.
 - (3) Convention Center Expenditure Cap. The total annual allocation of Hotel Occupancy Tax revenue used for Convention Center Expenditures shall be limited to the greater of (i) an amount equal to five (5) times the Convention Center's Earned HOT Revenue or (ii) thirty-four percent (34%) of the total annual Hotel Occupancy Tax revenue collected for each fiscal year. For purposes of this ordinance, (a) the "Convention Center's Earned HOT Revenue" shall be deemed to be the total local Hotel Occupancy Tax revenue generated

solely from documented hotel room rentals by convention delegates and registrants of events held at the Convention Center during the prior fiscal year; and (b) "Convention Center Expenditures" shall include but are not limited to the following: (1) the construction, improvement, enlarging, equipping, repairing, operation, and maintenance of Convention Center facilities within the Central Business District; (2) the city's provision of facilities, personnel, and materials for the registration of convention delegates or registrants; and (3) the marketing, selling, and servicing of convention services. Funds related to Convention Center Expenditures shall be allocated to the Convention Center Capital Improvement Project Fund (or a similar fund established by the City Council).

(4) Prioritization of Remaining Funds. The remainder of the total annual Hotel Occupancy Tax revenue collected for each fiscal year shall be allocated to support and enhance Austin's Cultural Tourism Industry through methods consistent with state law, including but not limited to, (a) advertising and conducting solicitations and promotional programs to attract cultural tourists to diverse, geographically dispersed parts of the City; (b) constructing, operating and maintaining a transportation system that could help connect cultural tourists from hotels in and near the City to downtown and other commercial centers with high concentrations of locally owned businesses and tourist attractions, as authorized under Section 351.110 of the Texas Tax Code; and (c) constructing, maintaining and operating cultural tourist venues, such as multipurpose, performing arts, and live music venues, as authorized under Chapter 334 of the Texas Local Government Code or other applicable law.

(C) Without limitation to the above, a tax authorized under Chapter 334 (*Sports and Community Venues*), Subchapter H (*Hotel Occupancy Taxes*) of the Texas Local Government Code shall be subject to the limitations of subsection (B)(3) above.

(D) Notwithstanding anything in this section, any remaining amounts from past collections of Hotel Occupancy Revenue that have accumulated in the Convention Center Capital Improvement Project Fund and/or its reserves prior to May 1, 2019, may be spent retiring previously issued, voter-approved debt for the convention center as it existed on May 1, 2019. In the event that such funds are used to pay down previously issued convention center debt earlier than otherwise required, the payments of such debt may exceed the limits prescribed under Section 11-2-7(B)(3) above.

PART 3. Title 11 of the Austin City Code is amended to add a new Section 11-2-8 to read as follows:

§11-2-8 CONVENTION CENTER IMPROVEMENT AND EXPANSION

(A) For purposes of this ordinance, the term "Convention Center" shall refer to any facility built, operated or managed using Hotel Occupancy Tax revenue that is used primarily to host conventions or other corporate events or meetings, and such term expressly excludes facilities used primarily for purposes related to cultural arts, education, and historic preservation.

(B) Except as provided in this section, any construction, expansion, redesign, reconfiguration or remodel of a Convention Center which costs in excess of twenty million dollars (\$20,000,000), whether via direct expenditure or an obligation incurred through debt financing, shall require voter approval by ballot measure at the next required uniform election date. The aforementioned twenty-million-dollar cap shall include all total aggregate costs of

improvements made to a Convention Center over any given forty-eight (48) month period of time. Such amount shall be modified each year with the adoption of the budget with an appropriate index to adjust for inflation.

- (C) No Convention Center may, without voter approval, be constructed, expanded, redesigned, reconfigured or remodeled in any manner that would remove real property from the tax rolls of the City of Austin or another taxing jurisdiction, such as the Austin Independent School District or other applicable school district.
- (D) Not less than ninety (90) days prior to an election required under subsections (B) or (C) above, the City shall publish and distribute to the public an objective analysis of the total estimated 30-year costs of such expansion, redesign, reconfiguration or remodel, which analysis shall include, among other appropriate information, (a) the potential lost property tax revenue over such period to all relevant taxing jurisdictions resulting from the property's removal from the tax rolls, (b) all historic expenditures of City revenues for the construction, operation, maintenance and debt service for the convention center over the prior twenty (20) year period; and (c) the total projections for construction, operation, maintenance and debt service for the convention center facility to be improved for the full period of any contemplated bonded indebtedness that would be authorized by such election.

PART 4. Title 11 of the Austin City Code is amended to add a new Section 11-2-9 to read as follows:

§11-2-9 ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR USE OF HOTEL OCCUPANCY TAX REVENUE

- (A) The City shall be prohibited from contracting with an entity to manage or supervise programs and activities funded by Hotel Occupancy Tax revenue, as authorized under Section 351.101(c) of the Texas Tax Code, unless such entity agrees to be bound to the provisions of this ordinance. For purposes of this ordinance, such contracted entity shall be referred to as a "Convention and Visitors Bureau".
- (B) Any Convention and Visitors Bureau that uses Hotel Occupancy Tax revenue shall comply with all open government and public information laws that are applicable to a City of Austin department, as if they are operating as a City of Austin department. All public information requests submitted to a Convention and Visitors Bureau shall be processed and administered through the City's Public Information Office.
- (C) Under no circumstance shall Hotel Occupancy Tax revenue be used to lobby directly or indirectly any governmental entity or official, whether state or local, nor be used to support or oppose a candidate or ballot measure.
- (D) Prior to each year's allocation of Hotel Occupancy Tax revenue, any Convention and Visitors Bureau that uses Hotel Occupancy Tax revenue shall be required to prepare a report using the City's Equity Assessment Tool to ensure that budget and planning decisions are being made in ways that are reducing racial and geographic disparities, promoting service level equity, and increasing accessibility.
- (E) Any construction project using Hotel Occupancy Tax revenue shall (i) comply with all then-current environmental regulations of the Austin City Code, without variance or

waiver; (ii) achieve sustainable-building best practices superior to those required for LEED™ Gold certification, and (iii) incorporate elements of green infrastructure (such as green roofs and vertical gardens), on-site (building-scale) alternative water use features (such as methods that harvest rainwater, stormwater, blackwater and air conditioning (AC) condensate), recycled construction materials, facilities for diversion of recyclables and organics in building operations, and amenities that support active transportation (such as showers, tree shading and bike cages).

PART 5. Effectiveness and Severability:

- (A) The effective date of this ordinance shall be the earlier of (i) ten (10) days after the date of its final passage by the Austin City Council, as prescribed under Article IV, Section 4(a) of the Austin City Charter or (ii) the date upon which the results of an election required under Article IV, Section 4(b) are canvassed. This ordinance shall apply to all uses of the Hotel Occupancy Tax, regardless of the effective date of any City contract or action.
- (B) If any section, paragraph, clause, or provision of this ordinance is for any reason held to be invalid or unenforceable, the invalidity or unenforceability of that section, paragraph, clause, or provision shall not affect any of the remaining provisions of this ordinance, and to this end, the provisions of this ordinance are declared to be severable. This ordinance shall supersede the Austin City Code to the extent there are any conflicts.

PART 4. The election shall be conducted between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. The address of the main early voting locations and the mailing address of each of the early voting clerks are detailed in Exhibit A, attached and incorporated as a part of this ordinance.

PART 5. A direct electronic recording voting system, as the term is defined in Title 8 of the Texas Election Code, shall be used for early voting and for voting conducted on election day. The central counting station is established at the Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PART 6. Notice of this election shall be given by posting and publishing a copy of this ordinance in both English and Spanish. The notice and a copy of this ordinance shall be posted, in both English and Spanish, in the office of the City Clerk and at the City Hall notice kiosk not later than the 21st day before election day. Notice of this election shall be published one time, not earlier than the 30th day before the date of the election or later than the 10th day before the date of the election, in a newspaper of general circulation in the City of Austin.

PART 7. In accordance with Chapter 271 of the Texas Election Code, the November 5, 2019 municipal special election may be held jointly with the various political subdivisions that share territory with the City of Austin and that are holding elections on that day. The City Clerk may enter and sign joint election agreements with other political subdivisions for this purpose, and their terms as stated in the agreements are hereby adopted.

PART 8. The Council finds that the need to immediately begin required preparations for this election constitutes an emergency. Because of this emergency, this ordinance takes effect immediately on its passage for the immediate preservation of the public peace, health, and safety.

ORDENANZA NUM. 20190808-015

ORDENANZA PARA CONVOCAR UNA ELECCIÓN ESPECIAL QUE SE LLEVARÁ A CABO EN LA CIUDAD DE AUSTIN EL 5 DE NOVIEMBRE, 2019 CON EL PROPÓSITO DE SOMETER A LOS VOTANTES UNA ORDENANZA INICIADA POR LOS CIUDADANOS TOCANTE EL TRASPASO DE TERRENO QUE ES PROPIEDAD DE LA CIUDAD PARA FACILIDADES DEPORTIVAS O DE ENTRETENIMIENTO; DISPONER QUE SE LLEVE A CABO LA ELECCIÓN ESPECIAL; AUTORIZAR A LA SECRETARIA DE LA CIUDAD PARA QUE TRAMITE LOS CONVENIOS DE LA ELECCIÓN CONJUNTA CON OTRAS SUBDIVISIONES POLÍTICAS LOCALES, QUE SEAN NECESARIOS PARA LA ADMINISTRACIÓN ORDENADA DE LA ELECCIÓN; Y PARA DECLARAR QUE EXISTE UNA EMERGENCIA.

ORDÉNESE POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUSTIN:

PARTE 1. Una elección especial se llevará a cabo en la Ciudad de Austin el 5 de noviembre, 2019, para someter a los votantes de la Ciudad la ordenanza propuesta iniciada por los ciudadanos tocante el traspaso de propiedad de la ciudad para facilidades deportivas o de entretenimiento; disponiendo la administración de la elección especial. La boleta se preparará para permitir el voto de “Sí” o “No” sobre la proposición:

Proposición A: ¿Será adoptada una ordenanza de la Ciudad que requiere que cualquier venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación de terreno que es propiedad de la Ciudad para cualquier existente o futura facilidad deportiva juvenil, recreativa, o profesional, o para cualquier facilidad existente o futura de entretenimiento sea aprobada por un voto de super mayoría del consejo (9 de 11 miembros) y que además deberá ser aprobada por los votantes en una elección que la Ciudad deberá pagar; requiere que cualquier permiso y variación para desarrollar el sitio relacionado a lo mismo serán aprobados por los votantes en una elección que la Ciudad deberá pagar, si la venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación de terreno propiedad de la Ciudad para la facilidad no ha previamente obtenido la aprobación de los votantes; requiere que la facilidad provee garantías de pagos anticipados y ejecución de contratos y que pague impuestos ad valoren, o pagos equivalentes a la cantidad de impuestos ad valoren; y requiere que toda información pertinente a dicha venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación sea revelada al público?

PARTE 2. Si la proposición proporcionada en la Parte 1 se aprueba por la mayoría de los votantes que voten en la elección, el Código de la Ciudad será enmendado para decir lo siguiente:

Parte 1. La Ciudad no deberá vender, arrendar, traspasar, hipotecar, ni en otra manera enajenar ningún terreno que es propiedad de la Ciudad para usarlo como estadio deportivo, facilidades deportivas, arena/ruedo deportivo, y/o estadio para entretenimiento, o facilidades para entretenimiento o arena/ruedo para entretenimiento, sin el voto a favor de al menos tres-cuartos de los miembros del Consejo de la Ciudad y por la mayoría de los votantes calificados en una elección municipal, en cual se somete la propuesta y se detallan los términos finales y condiciones bajo cuales la venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, o enajenación se debería efectuar, incluyendo sin limitar la lista de los impuestos ad valoren que el estadio, facilidades, o arena/ruedo, y terreno no pagarían por exenciones de impuestos.

Parte 2. Ninguna venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, o enajenación será efectuada a menos que y hasta que el arrendatario, comprador, hipotecario, beneficiario, o receptor del terreno que es propiedad de la Ciudad contabilice con el/la Procurador/a de la Ciudad pago y garantía de cumplimiento que garantiza el pago y cumplimiento de todas las obligaciones del arrendatario, comprador, hipotecario, beneficiario, o receptor bajo dicho arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación en una cantidad aprobada y aceptada por el voto a favor de al menos tres cuartos de los miembros del Consejo de la Ciudad.

Parte 3. La Ciudad requerirá que los arrendatarios, compradores, o receptores de dicho terreno que es propiedad de la Ciudad paguen todos los impuestos ad valorem cada año cuando se venzan sobre dicho terreno y sobre sus mejoras cada año, en cualquier convenio relacionado con tal venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación; o, si dicho terreno se determina ser exento de impuestos, la Ciudad requerirá que dichos arrendatarios, compradores, o receptores hagan pagos anuales en vez de impuestos a la Ciudad en una cantidad que sea equivalente a los impuestos ad valorem que se hubieran pagado al asesor-recaudador de impuestos a favor de todas las entidades combinadas que imponen dichos impuestos si el terreno y sus mejoras se hubieran determinado ser imponibles.

Parte 4. Independientemente de las excepciones tocante la divulgación de información al público de acuerdo con la ley de información al público de Texas (en inglés, Texas Public Information Act) que la Ciudad pudiera afirmar, cualquier parte, o sus agentes o representantes, participando en cualquier convenio relacionado con dicha venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación, todos los convenios, documentos, archivos, comunicaciones, y récords relacionados con la venta, arrendamiento, hipoteca, u otra enajenación de dicho terreno que es propiedad de la Ciudad será prontamente divulgado al público cuando lo solicite alguna persona y será considerado ser información pública bajo la ley de información al público de Texas (en inglés, Texas Public Information Act).

Parte 5. Esta ordenanza aplicará a cualquier venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación de cualquier terreno que es propiedad de la Ciudad, que se use o que se intente usar como estadio deportivo, facilidad deportiva, arena/ruedo deportivo, y/o estadio de entretenimiento, facilidad de entretenimiento o arena/ruedo de entretenimiento independientemente de la fecha de vigor de la venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, u otra enajenación excepto que esta ordenanza no aplicará a eventos periódicos tales como Austin City Limits Music Festival o Trail of Lights, que se han celebrado desde antes del 1 de enero, 2018.

Parte 6. La Ciudad deberá requerir que se sometan para el repaso usual las solicitudes para el permiso de desarrollo del sitio y de todas las varianzas relacionadas a lo mismo o necesarias para el desarrollo de tal estadio deportivo, facilidad deportiva, arena/ruedo deportivo, estadio de entretenimiento, facilidad de entretenimiento, y/o arena/ruedo de entretenimiento que esté situado en, o que se intenta situar en terreno que es propiedad de la Ciudad, y que se sometan a los procesos normales de repasos de desarrollo requeridos por la Ciudad, y que dicho permiso y varianzas no sean validas ni aprobadas a no ser y hasta que sean aprobadas por el voto a favor de al menos tres cuartos de los miembros del Consejo de la Ciudad.

Parte 7. El permiso de desarrollo del sitio para cualquier estadio deportivo, facilidad deportiva, arena/ruedo deportivo, estadio de entretenimiento, facilidad de entretenimiento, y/o arena/ruedo de entretenimiento que esté situado en, o que se intenta situar en terreno que es propiedad de la Ciudad, deberá ser aprobado por la mayoría de votantes calificados de la Ciudad en una elección

municipal antes de la construcción del estadio deportivo, facilidad deportiva, arena/ruedo deportivo, estadio de entretenimiento, facilidad de entretenimiento, y/o arena/ruedo de entretenimiento, si la venta, arrendamiento, traspaso, hipoteca, un otra enajenación de dicho terreno que es propiedad de la Ciudad no se ha sometido a los votantes en una elección municipal de acuerdo con la Parte 1 de este.

Parte 8. El arrendatario, receptor, hipotecario, u otro beneficiario del terreno que es propiedad de la Ciudad en cual un estadio deportivo, facilidad deportiva, arena/ruedo deportivo, y/o estadio de entretenimiento, facilidad de entretenimiento, o arena/ruedo de entretenimiento está o será construido, será responsable de todo costo de infraestructura fuera del sitio (en inglés, off-site) y responsable de costos por servicios municipales relacionados con o que se necesiten por la construcción y operación de la facilidad, arena/ruedo, o estadio, incluyendo, sin limitarse a transportación para vehículos y peatones, hacer adiciones, mejoras, o alteraciones al transporte público, a servicios públicos húmedos o secos, infraestructura de estacionamiento, servicios policíacos, servicio de bomberos, y Servicios de Emergencias Médicas.

Parte 9. Esta ordenanza se deberá interpretar libremente para asegurar el derecho del público para acceder completamente toda información sobre el tema y de votar sobre las ventas, arrendamientos, traspasos, hipotecas, o enajenaciones de terreno de la Ciudad para cualquier estadio deportivo, facilidad deportiva, arena/ruedo deportivo, y/o estadio de entretenimiento, facilidad de entretenimiento, o arena/ruedo de entretenimiento antes de que tenga vigor.

Parte 10. Si cualquier provisión de esta ordenanza o de su aplicación a cualquier circunstancia o persona es declarada inválida, la invalidez no afecta otras provisiones o aplicaciones de esta ordenanza que se pueden ejecutar sin la provisión o aplicación inválida, y con este fin las provisiones de esta ordenanza se declaran divisibles hasta el máximo permitido por la ley.

Parte 11. Esta Ordenanza será vigente en la fecha en que sea aprobada por la mayoría de los votantes de la Ciudad de Austin.

PARTE 3. La elección se efectuará durante las horas de las 7:00 a. m. a las 7:00 p.m. La dirección de los sitios principales de la votación anticipada y las direcciones del correo postal de cada secretario de la votación anticipada se detallan en el Adjunto A, que va adjuntado a lo presente y que se incorpora como parte de esta ordenanza.

PARTE 4. Un sistema electrónico indicador directo de votación que se define en el Título 8 del Código Electoral de Texas se usará para la votación anticipada y en la votación el día de la elección. La estación central para contar votos se ubicará en Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PARTE 5. El aviso de esta elección se hará fijando y publicando una copia de esta ordenanza, en ambos, español e inglés. El aviso y una copia de esta ordenanza será fijado, en ambos inglés y español en la oficina de la Secretaria de la Ciudad y en el kiosco de avisos del Edificio Municipal (City Hall), a no más tardar del 21vo día antes del día de la elección. El aviso de esta elección será publicado una vez, en fecha que no sea anterior del 30 vo día antes de la fecha de la elección ni más tardar del 10mo día antes de la fecha de la elección en un periódico de circulación general en la Ciudad de Austin.

PARTE 6. De acuerdo con el Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, la elección municipal especial del 5 de noviembre, 2019 se podrá llevar a cabo junto con varias subdivisiones políticas que

comparten territorio con la Ciudad de Austin, y que estén efectuando elecciones en ese día. La Secretaria de la Ciudad podrá tramitar y firmar convenios electorales con otras subdivisiones políticas para este propósito y por lo presente se aprueban los términos indicados en dichos convenios.

PARTE 7. El Consejo determina que la necesidad de empezar inmediatamente los preparativos requeridos para esta elección constituye una emergencia. Por dicha emergencia, esta ordenanza tiene vigor inmediatamente al aprobarse para la conservación inmediata del orden público, la salud y seguridad.

ORDENANZA NUM. 20190808-017 (ENMENDADA POR 20190826-001)

ORDENANZA PARA CONVOCAR UNA ELECCIÓN ESPECIAL QUE SE LLEVARÁ A CABO EN LA CIUDAD DE AUSTIN EL 5 DE NOVIEMBRE, 2019 CON EL PROPÓSITO DE SOMETER A LOS VOTANTES UNA ORDENANZA INICIADA POR LOS CIUDADANOS TOCANTE EL USO DE INGRESOS DEL IMPUESTO HOTELERO SOBRE HOSPEDAJE DE AUSTIN; PARA DISPONER QUE SE LLEVE A CABO LA ELECCIÓN ESPECIAL; AUTORIZAR A LA SECRETARIA DE LA CIUDAD PARA QUE TRAMITE LOS CONVENIOS DE LA ELECCIÓN CONJUNTA CON OTRAS SUBDIVISIONES POLÍTICAS LOCALES, QUE SEAN NECESARIOS PARA LA ADMINISTRACIÓN ORDENADA DE LA ELECCIÓN; Y PARA DECLARAR QUE EXISTE UNA EMERGENCIA.

ORDÉNESE POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUSTIN:

PARTE 1. La Ciudad ha recibido una petición, que la Secretaria de la Ciudad ha certificado ser suficiente el 26 de julio, 2019, para proponer una ordenanza iniciada por los ciudadanos que incluyó sección de determinaciones y propósito, enmiendas propuestas al Código de la Ciudad tocante el uso de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin, y clausulás de vigencia y divisibilidad.

PARTE 2. Una elección especial se llevará a cabo en la Ciudad de Austin el 5 de noviembre, 2019, para someter a los votantes de la Ciudad la ordenanza propuesta iniciada por los ciudadanos tocante el uso de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin. La boleta se preparará para permitir el voto de “Sí” o “No” sobre la proposición:

Proposición B: ¿Será adoptada una ordenanza que priorice el uso de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin continuando la práctica de la Ciudad de gastar 15% de los ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin en las artes culturales y 15% en preservación histórica, limitando gastos de la Ciudad para construir, operar, mantener, o promover el Austin Convention Center a 34% de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin, y requerir que todos los ingresos restantes del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje sean para apoyar y realzar la Industria de Turismo Cultural de Austin con el potencial de excluir otros usos permitidos bajo el Código de Impuestos; y requiere que la Ciudad obtenga aprobación de los votantes y supervisión del público para gastos de mejoras y expansión del centro de convenciones que cuesten más de \$20,000,000?

PARTE 3: Si la proposición proporcionada en la Parte I es aprobada por la mayoría de los votantes que voten en la elección, el Código de la Ciudad será enmendado de acuerdo con lo indicado abajo con las determinaciones y el propósito que aparecerán antes de la Sección 11-2-7 del Código de la Ciudad, y la vigencia y divisibilidad aparecerán después de la Sección 11-2-9 del Código de la Ciudad:

PARTE 1. Determinaciones y Propósito:

- (A) La Ciudad de Austin recibe beneficios significantes del turismo cultural, patrimonial, y ambiental, que colectivamente generan la mayor parte de ingresos que la Ciudad recibe del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin; sin embargo, como reciben poco apoyo de la Ciudad de Austin, muchos de nuestros artistas, músicos, actores, y comercios locales que son la base de la cultura en Austin, luchan para sobrevivir debido a aumentos en el costo de vivir en Austin y el costo de sostener comercios.
- (B) Al contrario, el Centro de Convenciones de Austin (en inglés, Austin Convention Center) con sus reuniones corporativas, convenciones y eventos solo genera menos del cuatro por ciento (4%) de los visitantes que pernoctan (pasan la noche) en Austin, y aun así las operaciones, administración, construcción y reservas del centro de convenciones utilizan anualmente más del setenta por ciento (70%) de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin.
- (C) El propósito de esta ordenanza es re-priorizar la inversión de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje de Austin favoreciendo la promoción y apoyo del turismo que enfoca y realiza las diversas culturas en Austin, su patrimonio, sus aspectos ambientales, y sus comercios locales.

PARTE 2. Sección 11-2-7 del Código de la Ciudad de Austin por lo presente es revocado y reemplazado con las siguientes provisiones:

§11-2-7 ASIGNACIÓN Y USO DE INGRESOS DEL IMPUESTO HOTELERO SOBRE HOSPEDAJE

- (A) Esta sección aplica a todos los ingresos, incluyendo interés y apreciación, derribados del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje y recaudado por la Ciudad de Austin de acuerdo con la autorización bajo la ley estatal.
- (B) Ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje serán priorizados para actividades y gastos que directamente fomentan, apoyan, y realzan el turismo enfocado en la diversidad cultural única en Austin, en el arte, música, preservación histórica, los parques, recursos ambientales, y en comercios locales (colectiva de “Industria de Turismo Cultural”). Para impulsar dicho objetivo, en cada año fiscal, asignaciones de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje serán sujetas a las siguientes restricciones:
 - (1) Apoyo para las Artes Culturales. No menos del quince por ciento (15%) de ingresos totales anuales del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje recaudado cada año fiscal será priorizado y asignado al Fondo de Artes Culturales (o algún fondo similar instituido por el Consejo de la Ciudad), que se podría usar para los propósitos descritos bajo la sección 351.101(a)(4) del Código de Impuestos de Texas.
 - (2) Apoyo para la Preservación Histórica. No menos del quince por ciento (15%) de ingresos anuales totales del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje recaudado cada año fiscal será priorizado y asignado al Fondo de Preservación Histórica (o algún fondo similar instituido por el Consejo de la Ciudad), que se podría usar para los propósitos descritos bajo la sección 351.101(a)(5) del Código de Impuestos de Texas.
 - (3) Límite en Gastos del Centro de Convenciones. La asignación anual total de ingresos del

Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje usado para gastos del Centro de Convenciones será limitada a lo que sea más de (i) una cantidad que equivale a cinco (5) veces de la cantidad de ingresos generados en Impuestos Hoteleros Sobre Hospedaje (por sus siglas en inglés, HOT) por el Centro de Convenciones o (ii) treinta y cuatro por ciento (34%) de los ingresos anuales totales del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje recaudado para cada año fiscal. Para los propósitos de esta ordenanza, (a) “Ingresos de HOT Generados por el Centro de Convenciones” serán los ingresos totales del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje local que son generados solamente y documentados cuando las habitaciones hoteleras son rentadas por delegados participando en convenciones y por personas registradas en eventos celebrados en el Centro de Convenciones durante el año fiscal previo; y (b) “Gastos del Centro de Convenciones” incluirán pero no se limitan a lo siguiente: (1) construcción, mejoras, ampliación, equipamiento, reparaciones, operaciones, y mantenimiento de las facilidades del Centro de Convenciones ubicadas dentro del Distrito Central Comercial; (2) facilidades, personal, y materiales provistos por la ciudad para registrar delegados o personas que se registren para convenciones; y (3) marketing/promoción, ventas, y provisión de servicios para convenciones. Fondos relacionados con Gastos del Centro de Convenciones serán asignados al Fondo de Proyectos de Mejoras Capitales del Centro de Convenciones (en inglés, Convention Center Capital Improvement Project Fund) (o un fondo similar instituido por el Consejo de la Ciudad).

(4) *Priorización de los Fondos Restantes.* El resto de los ingresos anuales totales del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje recaudado cada año fiscal será asignado para apoyar y realizar la Industria Turística Cultural de Austin usando métodos de acuerdo con la ley estatal, incluyendo pero sin limitarse a, (a) publicidad y mediante solicitudes y programas promocionales para atraer turistas culturales a diversas partes geográficas de la Ciudad; (b) construir, operar y mantener sistema de transportación que facilite la conexión de turistas culturales hospedados en hoteles en las cercanías de la Ciudad y los que se hospeden en la Ciudad para traerlos al centro de la Ciudad y a otros centros comerciales con principales concentraciones de comercios locales y atracciones turísticas, de acuerdo con la autorización de la Sección 351.110 del Código de Impuestos de Texas; y (c) construir, mantener, y operar facilidades culturales turísticas tales como centros de múltiples usos, centros para las artes teatrales, y ámbitos para música en vivo, bajo autoridad del Capítulo 334 del Código Gubernamental Local de Texas u otras leyes aplicables.

(C) Sin limitarse a lo antes mencionado, un impuesto autorizado bajo el Capítulo 334 (*Ámbitos para Deportes y Eventos Comunitarios*), Subcapítulo H (*Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje*) del Código Gubernamental Local será sujeto a las limitaciones de la subsección (B)(3) antes mencionada.

(D) No obstante, materia en esta sección, cualquier cantidad restante de recaudaciones pasadas de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje que se hayan acumulado en el Fondo de Proyectos de Mejoras Capitales del Centro de Convenciones (Convention Center Capital Improvement Project Fund) y/o en sus reservas anterior al 1 de mayo, 2019, se podrá gastar en pagar la deuda por emisiones previamente aprobadas por los votantes para el centro de convenciones que existía en la fecha del 1 de mayo 2019. En caso de que dichos fondos se usen para pagar la deuda del centro de convenciones antes de lo requerido, los pagos de dicha deuda podrán exceder los límites prescritos bajo la Sección 11-2-7(B)(3) indicada arriba.

PARTE 3. Título 11 del Código de la Ciudad de Austin se enmienda para agregar una nueva Sección 11-2-8 que deberá decir lo siguiente:

§11-2-8 MEJORAS Y EXPANSIÓN DEL CENTRO DE CONVENCIONES

- (A) Para los propósitos de esta ordenanza, el término “Centro de Convenciones” se refiere a cualquier facilidad construida, operada, o administrada con ingresos del Impuesto Hotelero de Hospedaje que se usa principalmente para convenciones u otros eventos corporativos o reuniones, y tal término expresivamente excluye facilidades que se usan principalmente para propósitos relacionados con las artes culturales, la educación, y la preservación histórica.
- (B) Excepto con lo provisto en esta sección, cualquier construcción, expansión, nuevo diseño, nueva configuración o remodelación de un Centro de Convenciones con costos que exceden veinte millones de dólares (\$20,000,000), ya sea en gasto directo o en alguna obligación incurrida por financiación de deuda, deberá requerir aprobación de los votantes en boleta electoral en la próxima fecha uniforme de elecciones indicada. El límite ya mencionado de veinte millones de dólares incluirá el total del costo agregado de las mejoras al Centro de Convenciones en cualquier periodo de cuarenta y ocho (48) meses. Dicha cantidad será modificada cada año con la adopción del presupuesto con un índice apropiado para ajustarlo a la inflación.
- (C) Ningún Centro de Convenciones podrá sin aprobación de los votantes, ser construido, expandido, rediseñado, reconfigurado o remodelado en ninguna manera que resultaría en remover bienes raíces del registro de contribuyentes de impuestos de la Ciudad de Austin o de alguna otra jurisdicción que recauda impuestos como el distrito escolar independiente de Austin (en inglés, Austin Independent School District) u otro distrito escolar aplicable.
- (D) En no menos de noventa (90) días antes de alguna elección requerida bajo las subsecciones (B) o (C) arriba, la Ciudad publicará y distribuirá al público un análisis objetivo del costo estimado en periodo de 30-años destinado a dicha expansión, rediseño, reconfiguración o remodelación, y dicho análisis incluirá, junto con otra información apropiada, (a) los ingresos de impuestos de propiedad no recaudados en dicho periodo de tiempo por todas las jurisdicciones que recaudan los impuestos y que serían impactadas por las propiedades que serían eliminadas de las listas de contribuyentes, (b) un historial de todo gasto de ingresos de la Ciudad para la construcción, operación, mantenimiento y servicio de la deuda para el Centro de Convenciones en el periodo de veinte (20) años anteriores; y (c) las proyecciones totales de la construcción, operación, mantenimiento, y servicio de la deuda para el Centro de Convenciones que se ha de mejorar durante el periodo entero de cualquier financiación por deuda que se ha de autorizar en dicha elección.

PARTE 4. Título 11 del Código de la Ciudad de Austin se enmienda para agregar una nueva Sección 11-2-9 que deberá decir lo siguiente:

§11-2-9 REQUISITOS ADICIONALES PARA USO DE INGRESOS DEL IMPUESTO HOTELERO SOBRE HOSPEDAJE

- (A) Será prohibido que la Ciudad contrate con una entidad para administrar o supervisar programas y actividades financiadas con ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje, autorizado bajo la Sección 351.101(c) del Código de Impuestos de Texas, a no ser que dicha entidad acepte cumplir con las provisiones de esta ordenanza. Para los fines de esta ordenanza, dicha entidad contratada será referida con el nombre de

“Convention and Visitors Bureau.”

- (B) Cualquier Convención and Visitors Bureau que use ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje deberá cumplir con todas las leyes de gobierno abierto y de información al público que sean aplicables a todo departamento de la Ciudad de Austin, como si fuera administrado como departamento de la Ciudad de Austin. Toda solicitud de información que el público someta al Convención and Visitors Bureau será procesada y administrada en la Oficina de Información al Público de la Ciudad de Austin.
- (C) En ninguna circunstancia se usarán ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje para cabildar directa o indirectamente a alguna entidad gubernamental u oficial, ya sea estatal, local, ni se podrá usar para apoyar u oponer a ningún candidato ni proposiciones presentadas en boletas electorales.
- (D) Anterior a la asignación anual de ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje, la entidad que actúe como Convention and Visitors Bureau y que utilice ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje tendrá obligación de preparar un informe usando la Herramienta de Evaluación de Equidad (en inglés, Equity Assessment Tool) de la Ciudad para asegurar que el presupuesto y las decisiones de planeación se hayan elaborado con el fin de reducir disparidades raciales y geográficas, promoviendo la equidad en todo nivel de servicios, y aumentando la accesibilidad.
- (E) Todo proyecto de construcción con ingresos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje deberá (i) cumplir con toda regulación ambiental existente en el Código de la Ciudad de Austin, sin varianza ni exención; (ii) lograr las mejores prácticas en construcción sustentable que sean superiores a las que se requiere para LEED™ Gold certificación, y (iii) incorporar elementos de infraestructura verde (tales como techos verdes y jardines verticales), en el sitio tener (a escala del edificio) elementos para alternativos en el uso del agua (tales como recogido de agua de lluvias, aguas de tormentas, aguas residuales, y condensado de (AC) refrigeración, materiales de construcción reciclados, facilidades para la desviación de reciclables y de orgánicos en las operaciones del edificio, y comodidades que apoyan la transportación activa (tales como duchas, árboles de sombra, y jaulas para bicicletas/bicicletero).

PARTE 5. Vigencia y Divisibilidad:

- (A) La fecha de vigor de esta ordenanza será la más anterior a (i) diez (10) días después de la fecha de su aprobación final por el Consejo de la Ciudad de Austin, de acuerdo con disposiciones del Artículo IV, Sección 4(a) de la Carta de la Ciudad de Austin City o (ii) la fecha en que los resultados de la elección requerida bajo el Artículo IV, Sección 4(b) sean repasados. Esta ordenanza aplicará a todos los usos del Impuesto Hotelero Sobre Hospedaje, independientemente de la fecha de vigor de cualquier contrato o acción de la Ciudad.
- (B) Si cualquier sección, párrafo, cláusula, o disposición de esta ordenanza por alguna razón se determina ser invalida, inexigible, la invalidéz o inexigibilidad de dicha sección, párrafo, cláusula, o disposición no afectará ninguna de las disposiciones restantes de esta ordenanza, y para este fin, las disposiciones de esta ordenanza serán divisibles. Esta ordenanza prevalecerá sobre el Código de la Ciudad de Austin en caso de haber contradicciones.

PARTE 4. La elección se llevará a cabo durante las horas de las 7:00 a. m. a las 7:00 p.m. La dirección de los sitios principales de la votación adelantada y las direcciones del correo postal de cada secretario de la votación adelantada se detallan en el Adjunto A, que va adjuntado a lo presente y que se incorpora como parte de esta ordenanza.

PARTE 5. Un sistema electrónico indicador directo de votación que se define en el Título 8 del Código Electoral de Texas se usará para la votación adelantada y en la votación el día de la elección. La estación central para contar votos se ubicará en Travis County Elections Division, 5501 Airport Boulevard, Austin, Texas.

PARTE 6. El aviso de esta elección se hará fijando y publicando una copia de esta ordenanza, en ambos, español e inglés. El aviso y una copia de esta ordenanza será fijado, en ambos inglés y español en la oficina de la Secretaria de la Ciudad y en el kiosco de avisos del Edificio Municipal (City Hall), a no más tardar del 21vo día antes del día de la elección. El aviso de esta elección será publicado una vez, en fecha que no sea anterior del 30vo día antes de la fecha de la elección ni más tardar del 10mo día antes de la fecha de la elección en un periódico de circulación general en la Ciudad de Austin.

PARTE 7. De acuerdo con el Capítulo 271 del Código Electoral de Texas, la elección municipal especial del 5 de noviembre, 2019 se podrá llevar a cabo junto con varias subdivisiones políticas que comparten territorio con la Ciudad de Austin, y que estén efectuando elecciones en ese día. La Secretaria de la Ciudad puede tramitar y firmar convenios electorales con otras subdivisiones políticas para este propósito, y por lo presente se aprueban los términos indicados en dichos convenios.

PARTE 8. El Consejo determina que la necesidad de empezar inmediatamente los preparativos requeridos para esta elección constituye una emergencia. Por dicha emergencia, esta ordenanza tiene vigor inmediatamente al aprobarse para la conservación inmediata del orden público, la salud y seguridad.

Notice to NonTravis County Residents: City of Austin voters registered in Williamson, Bastrop and Hays County should refer to information following the Travis County list.

(Aviso a votantes que no son residentes del Condado de Travis: Votantes de la Ciudad de Austin que estén registrados en los condados de Williamson, Bastrop y Hays deberían leer la información que sigue después de la lista del Condado de Travis.)

SPECIAL ELECTIONS

ELECTION DAY POLLS ARE OPEN FROM 7 AM TO 7 PM

ELECCIONE ESPECIALE CONJUNTAS del 5 de NOVIEMBRE, 2019

SITIOS DE VOTACIÓN EL DÍA DE ELECCIONES ESTARÁN ABIERTOS DE 7 AM A 7 PM

POLLING PLACE LOCATIONS

SITIOS DE VOTACIÓN

NEW = New polling place

NUEVO = Nuevo Sitio de Votación

Travis County Precincts/*Precintos del Condado de Travis*

- 101 Dailey Middle School
14000 Westall St.**
- 102 combined/combinado@ 108 Our Savior Lutheran Church
1513 E Yager Ln.**
- 103 combined/combinado@ 108 Our Savior Lutheran Church**

- 1513 E Yager Ln.
104 combined/combinado@ 140 Gus Garcia Recreation Center
1201 E Rundberg Ln.
- 105 Manor ISD Admin Bldg
10335 Hwy 290
- 106 Elgin High School
14000 County Line Rd.
- 107 New Sweden Lutheran Church
12809 New Sweden Church Rd.
- 108 Our Savior Lutheran
1513 E Yager Ln.
- 109 combined/combinado@ 111 Connally High School (New/Nuevo)
13212 N. Lamar Blvd.
- 110 combined/combinado@ 150 Park Crest Middle School
1500 N Railroad Ave
- 111 Connally High School (NEW/NUEVO)
13212 N. Lamar Blvd.
- 112 combined/combinado@ 113 Wieland Elementary
900 Tudor House Rd.
- 113 Wieland Elementary
900 Tudor House Rd.
- 114 combined/combinado@ 101 Dailey Middle School
14000 Westall St.
- 115 combined/combinado@ 101 Dailey Middle School
14000 Westall St.
- 116 combined/combinado@ 101 Dailey Middle School
14000 Westall St.
- 117 Turner-Roberts Recreation Center
7201 Colony Loop Dr.
- 118 combined/combinado@ 130 Memorial United Methodist
6100 Berkman Dr.
- 119 combined/combinado@ 101 Dailey Middle School
14000 Westall St.
- 120 combined/combinado@ 101 Dailey Middle School
14000 Westall St.
- 121 LBJ High School- Don T. Haynes Theater
7309 Lazy Creek Dr.
- 122 Region 13 Education Serv. Ctr. (NEW/NUEVO)
5701 Springdale Rd.
- 123 Hendrickson High School (NEW/NUEVO)
19201 Colorado Sand Dr.
- 124 Carver Branch Library
1161 Angelina St.
- 124 Millenium Youth Complex
1156 Hargrave St
- 125 combined/combinado@ 154 Bluebonnet Trail Elementary

- 11316 Farmhaven Rd.
- 126 Givens Recreation Center
3811 E. 12th St.
- 127 combined/combinado@ 154 Bluebonnet Trail Elementary
11316 Farmhaven Rd.
- 128 combined/combinado@ 121 LBJ High School – Don T. Haynes Theater
7309 Lazy Creek Dr.
- 129 combined/combinado@ 122 Region 13 Education Serv. Ctr. (NEW/NUEVO)
5701 Springdale Rd.
- 130 Memorial United Methodist
6100 Berkman Dr.
- 131 combined/combinado@ 121 LBJ High School – Don T. Haynes Theater
7309 Lazy Creek Dr.
- 132 East Nineteenth Missionary Baptist Church
3401 Rogge Ln.
- 133 combined/combinado@ 132 East Nineteenth Missionary Baptist Church
3401 Rogge Ln.
- 134 combined/combinado@ 121 LBJ High School – Don T. Haynes Theater
7309 Lazy Creek Dr.
- 135 AISD Performing Arts Center (NEW/NUEVO)
1500 Barbara Jordan Blvd.
- 136 Pfluger Hall and Conference Center
203B E Pecan St
- 137 Blackhawk Amenity Center
3111 Speidel Dr.
- 138 combined/combinado@ 101 Dailey Middle School
14000 Westall St.
- 139 Austin Area Urban League
8011 A Cameron Rd, Suite 100
- 140 Gus Garcia Recreation Center
1201 E Rundberg Ln.
- 141 combined/combinado@ 139 Austin Area Urban League
8011 A Cameron Rd.
- 142 combined/combinado@ 156 ACC Highland
6101 Airport Blvd.
- 145 combined/combinado@ 148 County Tax Office, Pflugerville
15822 Foothill Farms Loop
- 146 combined/combinado@ 136 Pfluger Hall and Conference Center
203B E Pecan St.
- 148 County Tax Office, Pflugerville
15822 Foothill Farms Loop
- 149 combined/combinado@ 156 ACC Highland
6101 Airport Blvd.
- 150 Park Crest Middle School
1500 N Railroad Ave.
- 151 Dottie Jordan Recreation Center

- 2803 Loyola Ln.
- 152 Fiesta Mart Central
3909 N IH 35
- 153 Pioneer Crossing Elementary
11300 Samsung Blvd.
- 154 Bluebonnet Trail Elementary
11316 Farmhaven Rd
- 156 ACC Highland
6101 Airport Blvd.
- 160 combined/combinado@ 148 County Tax Office, Pflugerville
15822 Foothill Farms Loop
- 161 combined/combinado@ 137 Blackhawk Amenity Center
3111 Speidel Dr.
- 163 combined/combinado@ 123 Hendrickson High School (NEW/NUEVO)
19201 Colorado Sand Dr.
- 164 Barrington Elementary
400 Cooper Dr.
- 200 Brown – Heatty Building
4806 North Lamar Blvd.
- 202 Red River Church
4425 Red River St.
- 203 Boulder Ridge Clubhouse
3300 Killingsworth Ln.
- 205 Parmer Lane Baptist Church
12424 Scofield Farms Dr.
- 206 combined/combinado@ 208 UT Flawn Academic Center
2400 Inner Campus Dr.
- 207 YMCA Northwest
5807 McNeil Dr.
- 208 UT Flawn Academic Center
2400 Inner Campus Dr.
- 209 combined/combinado@ 258 St. John’s Episcopal
11201 Parkfield Dr. (at Braker)
- 210 O Henry Middle School
2610 W 10th St.
- 211 St. Mark United Methodist
601 W Braker Ln.
- 212 combined/combinado@ 221 Bridge Point Elementary
6401 Cedar St.
- 213 combined/combinado@ 237 Highland Park Baptist
5206 Balcones Dr.
- 214 Bryker Woods Elementary
3309 Kerbey Ln.
- 215 combined/combinado@ 229 Wells Branch Community Center
2106 Klattenhoff Dr.
- 216 combined/combinado@ 229 Wells Branch Community Center

- 2106 Klattenhoff Dr.
- 217 Juan P. Navarro High School (Lanier)
1201 Payton Gin Rd.
- 218 Disability Rights Texas
2222 W Braker Ln.
- 219 Caldwell Elementary
1718 Picadilly Dr.
- 220 combined/combinado@ 231 Cat Mountain HOA
6007 Mt. Bonnell Rd.
- 221 Bridge Point Elementary
6401 Cedar St.
- 222 Cook Elementary
1511 Cripple Creek Dr.
- 223 combined/combinado@ 217 Juan P. Navarro High School (Lanier)
1201 Payton Gin Rd.
- 224 YMCA North Austin
1000 W. Rundberg Ln.
- 225 Wells Branch MUD Recreation Center
3000 Shoreline Dr.
- 226 combined/combinado@ 211 St. Mark United Methodist
601 W Braker Ln.
- 227 combined/combinado@ 203 Boulder Ridge Clubhouse
3300 Killingsworth Ln.
- 228 combined/combinado@ 260 Jaime Padron Elementary
2011 W Rundberg Ln.
- 229 Wells Branch Community Center
2106 Klattenhoff Dr.
- 231 Cat Mountain HOA
6007 Mt Bonnell Rd.
- 232 Canyon Ridge Middle School
12601 Country Trails Ln.
- 233 combined/combinado@ 234 River Place Elementary
6500 Sitio Del Rio Blvd.
- 234 River Place Elementary
6500 Sitio Del Rio Blvd.
- 235 McCallum Arts Center
5600 Sunshine Dr.
- 236 Northwest Recreation Center
2913 Northland Dr.
- 237 Highland Park Baptist
5206 Balcones Dr.
- 238 Murchison Middle School
3700 N Hills Dr.
- 238 Old Quarry Library
7051 Village Center Dr.
- 239 Gullett Elementary

- 6310 Treadwell Blvd.
- 240 combined/combinado@ 237 Highland Park Baptist
5206 Balcones Dr.
- 241 combined/combinado@ 242 Brentwood Bible Church
6301 Woodrow Ave
- 242 Brentwood Bible Church
6301 Woodrow Ave
- 243 Ben Hur Shrine Center
7811 Rockwood Ln.
- 244 Randalls Steiner Ranch
5145 N FM 620
- 245 combined/combinado@ 244 Randalls Steiner Ranch
5145 N FM 620
- 246 combined/combinado@ 249 St. Matthew's Episcopal
8134 Mesa Dr.
- 247 combined/combinado@ 238 Murchison Middle School
3700 N Hills Dr.
- 248 combined/combinado@ 252 North Village Branch Library
2505 Steck Ave.
- 249 St. Matthew's Episcopal
8134 Mesa Dr.
- 250 St Luke United Methodist
1306 West Lynn
- 251 combined/combinado@ 210 O Henry Middle School
2610 W 10th St.
- 252 North Village Branch Library
2505 Steck Ave.
- 253 combined/combinado@ 262 Anderson High School
8403 Mesa Dr.
- 254 Brookdale North Austin
5310 Duval Rd.
- 256 Howson Branch Library
2500 Exposition Blvd.
- 258 St. John's Episcopal
11201 Parkfield Dr. (at Braker)
- 259 Milwood Branch Library
12500 Amherst Dr.
- 260 Jaime Padron Elementary
2011 W Rundberg Ln.
- 262 Anderson High School
8403 Mesa Dr.
- 263 United Christian
3500 W Parmer Ln.
- 266 combined/combinado@ 256 Howson Branch Library
2500 Exposition Blvd.
- 267 combined/combinado@ 254 Brookdale North Austin

- 5310 Duval Rd.
- 268 Grant AME Worship Center
1701 Kramer Ln.
- 273 Congregation Beth Israel
3901 Shoal Creek Blvd.
- 274 combined/combinado@ 275 Church of Christ in Hyde Park
310 W 43rd St at Ave B
- 275 Church of Christ in Hyde Park
310 W 43rd St at Ave B
- 277 combined/combinado@ 208 UT Flawn Academic Center
2400 Inner Campus Dr.
- 301 Sunset Valley City Hall
3205 Jones Rd.
- 302 Bailey Middle School
4020 Lost Oasis Hollow
- 303 Oak Hill Primitive Baptist
11408 FM 1826
- 304 combined/combinado@ 367 Circle C Community Center
7817 LaCrosse Ave.
- 305 combined/combinado@ 323 Randalls Research and Braker
10900 D Research Blvd.
- 306 combined/combinado@ 319 Lakeway Activity Center
105 Cross Creek
- 307 Rollingwood Municipal Building
403 Nixon Dr.
- 308 Briarcliff POA Community Center
22801 Briarcliff Dr.
- 309 combined/combinado@ 350 Randalls Brodie and Slaughter
9911 Brodie Ln.
- 310 Manchaca Baptist Church (NEW/NUEVO)
1215 Farm to Market 1626
- 311 Austin Recreation Center
1301 Shoal Creek Blvd.
- 312 Travis County Sheriff West Command
3800 Hudson Bend Rd.
- 313 Senior Activity Center Lamar
2874 Shoal Crest Ave.
- 314 Oak Hill Fire Dept #302
4111 Barton Creek Blvd.
- 315 Villages of Shady Hollow Amenity Ctr.
12006 Gatling Gun Ln.
- 316 Travis County Parks Office
14624 Hamilton Pool Rd.
- 317 Lost Creek Limited District
1305 Quaker Ridge Dr.
- 318 combined/combinado@ 330 Laura Bush Community Library

- 319 9411 Bee Caves Rd.
Lakeway Activity Center
105 Cross Creek
- 320 Randalls Lakeway
2301 Ranch Rd 620 S
- 321 Atria at the Arboretum (NEW/NUEVO)
9306 Great Hills Trail
- 323 Randalls Research and Braker
10900 D Research Blvd.
- 324 Bee Cave City Hall
4000 Galleria Pkwy.
- 325 Sam Houston Building
201 E. 14th St.
- 326 combined/combinado@ 337 Lakewood HOA
7317 Lakewood Dr.
- 327 Austin Fire Station #33
9409 Bluegrass Dr.
- 328 Renaissance Retirement Center
11279 Taylor Draper Ln.
- 329 Austin City Hall
301 W 2nd St.
- 329 Travis County Granger Building
314 W 11th St.
- 330 Laura Bush Community Library
9411 Bee Caves Rd.
- 331 Extended Stay America (NEW/NUEVO)
12424 Research Blvd.
- 332 Zilker Elementary
1900 Bluebonnet Ln.
- 333 Peace Lutheran Church (NEW/NUEVO)
10625 N. FM 620
- 334 Pickfair Community Center (NEW/NUEVO)
10904 Pickfair Dr.
- 335 Canyon Vista Middle School
8455 Spicewood Springs Rd.
- 336 combined/combinado@ 335 Canyon Vista Middle School
8455 Spicewood Springs Rd.
- 337 Lakewood HOA
7317 Lakewood Dr.
- 338 Travis County WCID #18
1502 San Juan Dr.
- 339 Western Hills Church of Christ
6211 Parkwood Dr.
- 340 combined/combinado@ 332 Zilker Elementary
1900 Bluebonnet Ln.
- 341 combined/combinado@ 329 Austin City Hall

- 301 W 2nd St.
- 342 Austin New Church at 04 Center (NEW/NUEVO)
2701 S. Lamar Blvd.
- 343 combined/combinado@ 333 Peace Lutheran Church
10625 N. FM 620
- 344 Berkeley United Methodist
2407 Berkeley Ave.
- 345 combined/combinado@ 323 Randalls Research and Braker
10900 D Research Blvd.
- 346 Lake Travis Middle School Lib. (NEW/NUEVO)
4932 Bee Creek Blvd.
- 347 combined/combinado@ 307 Rollingwood Municipal Building
403 Nixon Dr.
- 349 Oak Hill United Methodist
7815 US-290
- 350 Randalls Brodie and Slaughter
9911 Brodie Ln.
- 351 Randalls S MoPac and William Cannon
6600 S MoPac Expy.
- 352 combined/combinado@ 350 Randalls Brodie and Slaughter
9911 Brodie Ln.
- 354 Travis Country HOA
4504 Travis Country Cir.
- 356 combined/combinado@ 307 Rollingwood Municipal Building
403 Nixon Dr.
- 357 combined/combinado@ 314 Oak Hill Fire Department #302
4111 Barton Creek Blvd.
- 358 combined/combinado@ 301 Sunset Valley City Hall
3205 Jones Rd.
- 359 Lake Travis ISD Education Dev Center
607 Ranch Rd 620 N
- 360 combined/combinado@ 350 Randalls Brodie and Slaughter
9911 Brodie Ln.
- 361 Oak Hill Fire Dept. #301
9211 Circle Dr.
- 362 Will Hampton Branch Library
5125 Convict Hill Rd.
- 363 Shepherd of the Hills Presbyterian
5226 W William Cannon Dr.
- 364 Randalls Flagship – West Lake Hills
3300 Bee Caves Rd.
- 365 Community Center at Oak Hill
8656 W Hwy 71
- 366 Mills Elementary
6201 Davis Ln.
- 367 Circle C Community Center

- 7817 LaCrosse Ave.
368 combined/combinado@ 324 Bee Cave City Hall
4000 Galleria Pkwy.
- 369 Christ Episcopal
3520 W Whitestone Blvd.
- 370 Travis County ESD 1 Fire Station 104
14401 Round Mountain Rd.
- 371 K-Oaks Club House
7000 Bar K Ranch Rd.
- 372 Community Center at Jonestown
18649 FM 1431 STE 6A
- 373 Lago Vista City Hall
5803 Thunderbird St.
- 374 Deer Creek Elementary
2420 Zeppelin Dr.
- 375 Volente Fire Dept.
15406 FM 2769
- 401 Del Valle ISD Admin Building
5301 Ross Rd.
- 402 Elroy Community Library
13512 FM 812
- 403 Creedmoor Elementary
5604 FM 1327
- 404 Blazier Elementary
8601 Vertex Blvd.
- 405 Ojeda Middle School
4900 McKinney Falls Pkwy.
- 406 St. Alban's Episcopal
11819 I 35 S
- 407 Community Center at Del Valle
3518 S FM 973
- 408 combined/combinado@ 414 Texas Oaks Baptist Church
9910 Bilbrook Place
- 409 combined/combinado@ 424 South Austin Recreation Center
1100 Cumberland Rd.
- 410 Science and Health Resource Center
305 N. Bluff Dr.
- 411 South Park Meadows Center
9600 I 35, Suite 600
- 412 combined/combinado@ 460 ACC South Austin Campus
1820 W. Stassney Ln.
- 413 combined/combinado@ 448 Langford Elementary
2206 Blue Meadow Dr.
- 414 Texas Oaks Baptist Church
9910 Bilbrook Place
- 415 combined/combinado@ 414 Texas Oaks Baptist

- 9910 Bilbrook Place
- 416 Akins High School
10701 S. 1st St.
- 417 combined/combinado@ 406 St. Alban's Episcopal
11819 I 35 S
- 418 combined/combinado@ 406 St. Alban's Episcopal
11819 I 35 S
- 419 combined/combinado@ 463 Dittmar Recreation Center
1009 W Dittmar Rd.
- 420 Good Shepherd on the Hill (NEW/NUEVO)
1700 Woodland Ave.
- 421 The Church on Congress Ave
1511 S Congress Ave.
- 422 combined/combinado@ 421 The Church on Congress Ave
1511 S Congress Ave.
- 423 combined/combinado@ 429 Dan Ruiz Branch Library
1600 Grove Blvd.
- 424 South Austin Recreation Center
1100 Cumberland Rd.
- 425 combined/combinado@ 441 Fiesta Mart Stassney
5510 I 35 S
- 426 Parque Zaragoza Recreation Center
2608 Gonzales St.
- 427 combined/combinado@ 407 Community Center at Del Valle
3518 S FM 973
- 428 combined/combinado@ 438 Terrazas Branch Library
1105 E. Cesar Chavez St.
- 429 Dan Ruiz Branch Library
1600 Grove Blvd.
- 430 combined/combinado@ 461 Wheatsville Co-op South Lamar
4001 S Lamar Blvd.
- 431 combined/combinado@ 420 Good Shepherd on the Hill
1700 Woodland Dr.
- 432 combined/combinado@ 438 Terrazas Branch Library
1105 E Cesar Chavez St.
- 433 Gardner Betts Annex
2501 S Congress Ave.
- 434 combined/combinado@ 438 Terrazas Branch Library
1105 E Cesar Chavez St.
- 435 The Atlantic Grand Oaks
9323 Manchaca Rd.
- 436 combined/combinado@ 426 Parque Zaragoza Recreation Center
2608 Gonzales St.
- 437 Twin Oaks Branch Library
1800 S 5th St.
- 438 Terrazas Branch Library

- 1105 E Cesar Chavez St
- 439 Cantu/Pan-Am Recreation Center
2100 E 3rd St.
- 440 combined/combinado@ 420 Good Shepherd on the Hill
1700 Woodland Ln.
- 441 Fiesta Mart Stassney
5510 I 35 S
- 442 combined/combinado@ 433 Gardner Betts Annex
2501 S Congress Ave.
- 443 combined/combinado@ 450 Southeast Branch Library
5803 Nuckols Crossing Rd.
- 444 combined/combinado@ 426 Parque Zaragoza Recreation Center
2608 Gonzales St.
- 446 combined/combinado@ 441 Fiesta Mart Stassney
5510 I 35 S
- 447 Odom Elementary
1010 Turtle Creek Blvd.
- 448 Langford Elementary
2206 Blue Meadow Dr.
- 450 Southeast Branch Library
5803 Nuckols Crossing Rd.
- 451 Bedichek Middle School
6800 Bill Hughes Rd.
- 452 Houston Elementary
5409 Ponciana Dr.
- 454 combined/combinado@ 460 ACC South Austin Campus
1820 W. Stassney Ln.
- 458 combined/combinado@ 460 ACC South Austin Campus
1820 W. Stassney Ln.
- 460 ACC South Austin Campus
1820 W Stassney Ln.
- 461 Wheatsville Co-op South Lamar
4001 S Lamar Blvd.
- 463 Dittmar Recreation Center
1009 W Dittmar Rd.

TRAVIS COUNTY EARLY VOTING LOCATIONS

Early voting by personal appearance will be conducted from Monday, October 21, through Friday, November 1, 2019.

CONDADO DE TRAVIS SITIOS DE VOTACIÓN ADELANTADA

(La votación adelantada en persona se llevará acabo del lunes, 21 de octubre al viernes, 1 de noviembre, 2019).

TRAVIS COUNTY HOURS OF OPERATION

All Early Voting locations will be open Monday-Saturday from 7 am to 7 pm and Sunday from noon to 6 pm unless otherwise noted.

HORARIO de VOTACIÓN DEL CONDADO DE TRAVIS

(Todos los sitios de votación adelantada estarán abiertos de lunes a sábado, 7 am a 7 pm, y el domingo desde las 12 mediodía hasta las 6 pm, a no ser que se indique lo contrario).

MAIN BRANCH EARLY VOTING LOCATION – TRAVIS COUNTY SITIO PRINCIPAL DE VOTACIÓN ADELANTADA DEL CONDADO DE TRAVIS

The main early voting location is ACC-Highland Mall, 6101 Airport Blvd, Austin, TX. **No voting will take place at the Travis County Clerk's office, 5501 Airport Blvd Office.**

(El sitio principal de la votación adelantada es ACC Highland Mall 6101 Airport Blvd, Austin, TX. No habrá votación en la Oficina de la Secretaria del Condado en 5501 Airport Blvd.)

Early Voting Locations and Hours of Operation

A complete list of Early Voting locations and hours of operation are available through the Travis County Clerk's Election Division office, 5501 Airport Blvd, Austin, Texas or the web at www.traviscountyelections.org or <http://www.votetravis.com>

(Sitios de Votación y Horas de Votación)

La lista completa de sitios de la Votación Adelantada y las horas de votación están disponibles en la oficina de la División de Elecciones de la Secretaria del Condado de Travis, 5501 Airport Blvd, Austin, Texas o en el sitio web en www.traviscountyelections.org o <http://www.votetravis.com>

NOVEMBER 5, 2019 JOINT GENERAL AND SPECIAL ELECTIONS ELECTION DAY POLLS ARE OPEN FROM 7 AM TO 7 PM

ELECCIONES GENERALES Y ESPECIALES CONJUNTAS del 5 DE NOVIEMBRE, 2019 (SITIOS DE VOTACIÓN DEL DÍA DE ELECCIONES ESTÁN ABIERTOS DE 7 AM A 7 PM)

On Election Day, Bastrop County voters must vote at their perspective polling location. Information provided below applies only to voters who are registered to vote in the City of Austin's extraterritorial jurisdiction (ETJ) with Bastrop County. Please contact your County Election Administrator for polling location details: Kristin Miles, Elections Administrator, 804 Pecan St., Bastrop, 78602.

(El día de las elecciones, los votantes del condado de Bastrop deben votar en su lugar de votación perspectiva. La información proporcionada a continuación se aplica solo a los votantes que están registrados para votar en la jurisdicción extraterritorial (ETJ) de la ciudad de Austin con el condado de Bastrop. Comuníquese con el administrador de elecciones de su condado para obtener detalles sobre el lugar de votación. Kristin Miles, Administradora de elecciones, 804 Pecan St., Bastrop, 78602.)

- 3015 Cedar Creek United Methodist Church
5630 FM 535, Cedar Creek
- 3016 Cedar Creek United Methodist Church
5630 FM 535, Cedar Creek

BASTROP COUNTY FULL AND TEMPORARY BRANCH EARLY VOTING SCHEDULE

Early voting by personal appearance will be conducted from Monday, October 21, through Friday, November 1, 2019.

CALENDARIO DE VOTACIÓN ADELANTADA DE TIEMPO COMPLETO Y SUCURSALES TEMPORALES DEL CONDADO DE BASTROP.

(Votación adelantada en persona será llevada a cabo del lunes, 21 de octubre, hasta el viernes, 1 de noviembre, 2019.)

During the Early Voting schedule, Bastrop County voters may vote at any of the polling locations available through the Bastrop County Elections Division office, 804 Pecan Street, Bastrop Texas or on the web at www.bastropvotes.org or elections@co.bastrop.tx.us

(Durante el plazo de Votación Adelantada, votantes del Condado de Bastrop podrán votar en cualquiera de los sitios de votación disponibles en la oficina de la División de Elecciones, 804 Pecan Street Bastrop, Texas 78602 o en el sitio web en www.bastropvotes.org or elections@co.bastrop.tx.us.)

NOVEMBER 5, 2019 JOINT GENERAL AND SPECIAL ELECTIONS
ELECTION DAY POLLS ARE OPEN FROM 7 AM TO 7 PM

ELECCIONES GENERALES Y ESPECIALES CONJUNTAS del 5 DE NOVIEMBRE, 2019
(SITIOS DE VOTACIÓN DEL DÍA DE ELECCIONES ESTÁN ABIERTOS DE 7 AM A 7 PM)

HAYS COUNTY PRECINCTS WITHIN CITY OF AUSTIN
(PRECINTOS DEL CONDADO DE HAYS DENTRO de la CIUDAD DE AUSTIN)

HAYS COUNTY PRECINCTS AND ELECTION DAY POLLING LOCATION
(PRECINTOS DEL CONDADO DE HAYS Y UBICACIÓN DE SITIOS DE VOTACIÓN EL DÍA DE ELECCIONES)

On Election Day, Hays County voters must vote at their perspective polling location. Please contact your County Election Administrator for polling location details: Jennifer Anderson, Early Voting Clerk, 712 S. Stagecoach Trail, Suite 1045, San Marcos, TX 78666

(El Día de Elecciones, votantes del Condado de Hays deberán votar en sus sitios de votación designados. Por favor contacte a su Administrador Electoral del condado para detalles de la ubicación de su sitio de votación: Jennifer Anderson, Secretaria de Votación Adelantada, 712 S. Stagecoach Trail, Suite 1045, San Marcos, TX 78666)

SAN MARCOS
Brookdale Horizon Bay
1720 Ranch Road 12

Calvary Baptist Church
1906 North Interstate 35

Centro Cultural Hispano
211 Lee Street

Dunbar Center
801 Martin Luther King Drive

First Baptist Church, San Marcos
325 McCarty Lane

Hays County Government Center
712 South Stagecoach Trail

Hays County Health Department/Live Oak Health
401 Broadway Street #A

Promiseland Church
1650 Lime Kiln Road

San Marcos Activity Center
501 East Hopkins Street

San Marcos Fire Station #5
100 Carlson Circle

San Marcos Housing Authority/CM Allen Homes
820 Sturgeon Dr.

Sinai Pentecostal Church
208 Laredo Street

South Hays Fire Station #12
8301 Ranch Road 12

**Stone Brook Seniors
300 South Stagecoach Trail**

**Texas State University – LBJ Student Center
301 Student Center Drive**

**KYLE
ACC Campus Hays
1200 Kohlers Crossing**

**Chapa Middle School
3311 Dacy Lane**

**Goforth Water Supply
8900 Niederwald Strasse**

**Hays CISD Admin Building
21003 Interstate 35**

**Hays Precinct 2 Office
5458 FM 2770**

**Kyle City Hall
100 West Center Street**

**Tobias Elementary School
1005 East FM 150**

**Wallace Middle School
1500 West Center Street**

**BUDA
Buda City Hall
405 East Loop Street**

**Buda Elementary Upper Campus
300 San Marcos Street**

**Hays Hills Baptist Church
1401 FM 1626**

**McCormick Middle School
5700 Dacy Lane**

**Southern Hills Church of Christ
3740 FM 967**

**WIMBERLEY
Cypress Creek Church
211 Stillwater Road**

**VFW Post #6441
401 Jacobs Well Road**

**Wimberley Community Center
14068 Ranch Road 12**

Wimberley ISD Admin Building

951 FM 2325

DRIPPING SPRINGS and DRIFTWOOD
Dripping Springs City Hall
511 Mercer Street

Hays County Precinct 4 Office
195 Roger Hanks Pkwy

AUSTIN
Belterra Centre
151 Trinity Hills Drive

Driftwood Fire Station #2
15850 FM 1826

Ledgestone Senior Living
13150 Four Star Boulevard

HAYS EARLY VOTING SCHEDULE

Early voting by personal appearance will be conducted from Monday, October 21, through Friday, November 1, 2019.

CALENDARIO DE VOTACIÓN ADELANTADA DE TIEMPO DEL CONDADO DE HAYS

(Votación adelantada en persona será llevada a cabo del lunes, 21 de octubre, hasta el viernes, 1 de noviembre, 2019.)

During the Early Voting schedule, Hays County voters may vote at any of the polling locations available through the Hays County Elections Division office, 712 S. Stagecoach Trail, Suite 1045, San Marcos, TX 78666 or on the web at <https://hayscountytexas.com/departments/elections/current-year-elections/>.

(Durante el plazo de Votación Adelantada, votantes del Condado de Hays podrán votar en cualquiera de los sitios de votación disponibles en la oficina de la División de Elecciones, 712 S. Stagecoach Trail, Suite 1045, San Marcos, TX 78666 o en el sitio web en <https://hayscountytexas.com/departments/elections/current-year-elections/>)

Location, Dates & Hours of Main Early Voting Polling Location

(Lugar, Fechas y Horas de la Ubicación Principal de Votación para la Votación Adelantada)

712 S. Stagecoach Trail, Suite 1045, San Marcos, TX 78666 Hays County Government Center */(Centro de Gobierno del Condado de Hays)*

NOVEMBER 5, 2019 JOINT GENERAL AND SPECIAL ELECTIONS

ELECTION DAY POLLS ARE OPEN FROM 7 AM TO 7 PM

(ELECCIONES GENERALES Y ESPECIALES CONJUNTAS DEL 5 DE NOVIEMBRE, 2019

SITIOS DE VOTACIÓN DEL DÍA DE ELECCIONES ESTÁN ABIERTAS DE 7 AM A 7 PM)

NOTE: Information provided below applies only to City of Austin voters who are registered to vote in Williamson County.

(AVISO: La siguiente información aplica solo a la Ciudad de Austin que estén registrados para votar en el Condado de Williamson).

Registered voters may vote at any location listed below.

(Los votantes registrados podrán votar en cualquiera de los lugares de votación listados abajo)

WILLIAMSON COUNTY ELECTION DAY VOTE CENTER LOCATIONS

(UBICACIONES DE CENTROS DE VOTAR PARA EL DÍA DE ELECCIONES CONDADO DE WILLIAMSON)

AUSTIN
Anderson Mill Limited District
11500 El Salido Parkway

**Bethany United Methodist Church
10010 Anderson Mill Road**

**Gateway Church
7104 McNeil Drive**

**Harmony School of Endeavor
13415 RM 620N**

**Hartfield Performing Arts Center
5800 McNeil Drive**

**Kelly Reeves Athletic Complex
10211 W. Parmer Lane**

**Lord of Life Lutheran Church
9700 Neenah Avenue**

**Northwest Fellowship Church
13427 Pond Springs Rd**

**Rattan Creek Park Community Center
7617 Elkhorn Mountain Trail**

**BARTLETT
Bartlett Town Hall
140 W. Clark Street**

**CEDAR PARK
Cedar Park High School
2150 Cypress Creek Rd**

**Cedar Park Library
550 Discovery Boulevard**

**Cedar Park Randalls
1400 Cypress Creek Road**

**Cedar Park Recreation Center
1435 Main St-Town Center**

**Highland Estates Independent Retirement Living
1500 N Lakline Boulevard**

**Vista Ridge High School
200 S Vista Ridge Boulevard**

**COUPLAND
St Peter's Church of Coupland
108 Wathen Street**

**FLORENCE
Andice Community Center
6600 FM 970**

**Florence High School
401 FM 970**

GEORGETOWN

Cowan Creek Amenity Center
1433 Cool Spring Way

First Baptist Church-Georgetown
1333 W University Avenue

Georgetown Housing Authority
210 W 18th Street, Bldg 1

Georgetown Randalls
5721 Williams Drive

GISD Technology and Nutrition Building
603 Lakeway Drive

Parks and Recreation Administration Building
1101 N College Street

Main Street Baptist-Ministry Center
111 W 10th Street

Sun City Social Center
2 Texas Drive

The Delaney at Georgetown Village
359 Village Commons Boulevard

Williamson County Inner Loop Annex
301 SE Inner Loop

GRANGER
Granger Brethren Church
306 W Broadway Street

HUTTO
Hutto City Hall
500 W Live Oak Street

Hutto ISD Admin Building
200 College Street

JARRELL
Jarrell Memorial Park Community Center
1651 CR 305

LEANDER
Leander Church of Christ
300 Crystal Falls Parkway

Leander High School
3301 S Bagdad Road

Lander Public Library
1011 S Bagdad Road

Pat Bryson Municipal Hall
201 N Brushy Street

Rouse High School

1222 Raider Way

WILLIAMSON COUNTY EARLY VOTING SCHEDULE
(HORARIO DE LA VOTACIÓN ADELANTADA DEL CONDADO DE WILLIAMSON)

Early voting by personal appearance will be conducted from Monday, October 21, through Friday, November 1, 2019.
(Votación adelantada en persona será llevada a cabo del lunes, 21 de octubre, hasta el viernes, 1 de noviembre, 2019).

Dates and Times for Full-Time Locations
(Fechas y horarios para ubicaciones de tiempo completo)

Monday, October 21 through Saturday, October 26, 2019
(lunes 21 de octubre al sábado, 26 de octubre, 2019)
8:00 am to 6:00 pm

Sunday, October 27
No Voting
(domingo, 27 de octubre)
(Sin votación)

Thursday, October 31 and Friday, November 1, 2019
(jueves 31 de octubre al viernes, 1 de Noviembre, 2019)
7:00 am to 7:00 pm)
Main Location – Sitio Principal
Williamson County Inner Loop Annex
301 SE Inner Loop, Georgetown

During the Early Voting schedule, Williamson County voters may vote at any of the polling locations available through the Williamson County Elections Division office, Williamson County Inner Loop Annex 301 SE Inner Loop, Georgetown or on the web at <https://www.wilco.org/Departments/Elections/Voting-in-Person/Early-Voting>
(Durante el plazo de Votación Adelantada, votantes del Condado de Williamson podrán votar en cualquiera de los sitios de votación disponibles en la oficina de la Division de Elecciones, Williamson County Inner Loop Annex 301 SE Inner Loop, Georgetown, o en el sitio web en <https://www.wilco.org/Departments/Elections/Voting-in-Person/Early-Voting>)

BALLOTS BY MAIL
(BOLETAS VOTADAS POR CORREO)

Applications for ballots by mail shall be received no later than the close of business on Friday, October 25, 2019.
(Las solicitudes para boletas que se votarán por correo deberán recibirse antes del final de las horas hábiles el viernes, 25 de octubre 2019).

BALLOTS BY MAIL – TRAVIS COUNTY

Applications for ballot by mail shall be mailed to:
(BOLETAS VOTADAS POR CORREO – CONDADO DE TRAVIS)
(Las solicitudes para boletas que se votarán por correo deberán enviarse a):
Dana DeBeauvoir, County Clerk, PO Box 149325, Austin, TX 78714; 5501 Airport Blvd, Austin TX 78751

BALLOTS BY MAIL – BASTROP COUNTY

Applications for ballot by mail shall be mailed to:
(BOLETAS VOTADAS POR CORREO – CONDADO DE BASTROP)
(Las solicitudes para boletas que se votarán por correo deberán enviarse a):
Kristin Miles, Elections Administrator, Bastrop County Courthouse Annex Building, 804 Pecan Street, Bastrop, TX 78602

BALLOTS BY MAIL – HAYS COUNTY

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

(BOLETAS VOTADAS POR CORREO – CONDADO DE HAYS)

(Las solicitudes para boletas que se votarán por correo deberán enviarse a):

Jennifer Anderson, Elections Administrator, P.O. Box 907, San Marcos, TX 78666

BALLOTS BY MAIL – WILLIAMSON COUNTY

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

(BOLETAS VOTADAS POR CORREO – CONDADO DE WILLIAMSON)

(Las solicitudes para boletas que se votarán por correo deberán enviarse a):

Christopher Davis, Elections Administrator, P.O. Box 209, Georgetown, TX 78627; 301 SE Inner Loop, Suite 104, Georgetown, TX 78626

Oral assistance in Spanish will be made available to all persons requiring such assistance. Assistance will also be provided to other persons who are eligible for voter assistance in accordance with applicable provisions of the Texas Election Code. Any person requiring voter assistance should contact the presiding judge of the election precinct in which the person is voting, or Dana DeBeauvoir, the early voting clerk for Travis County.

(Habrá ayuda en español para toda persona que requiera dicha ayuda. También se proveerá ayuda a otras personas elegibles para recibir ayuda para votantes en conformidad con disposiciones aplicables del Código Electoral de Texas. Cualquiera persona que requiera asistencia para votar deberá comunicarse con el Juez Presidente del Precinto Electoral en el cual la persona está votando o con Dana DeBeauvoir, la Secretaria de la Votación Adelantada del Condado de Travis).

For further information contact the Travis County Clerk's Office at 512-238-VOTE, or visit our website at www.traviscountyelections.org.

Para más información, contacte la oficina de la Secretaria del Condado de Travis al 512-238-VOTE, o visite nuestro sitio web en www.traviscountyelections.org.